

NHI-THIÊN-BUỜNG

ĐẠI DƯỢC PHÒNG

47, Rue de Canton, 47. — CHOLON

Dây thép nối số 658 — Đánh dây thép chữ để: NHI-THIÊN-BUỜNG, CHOLON

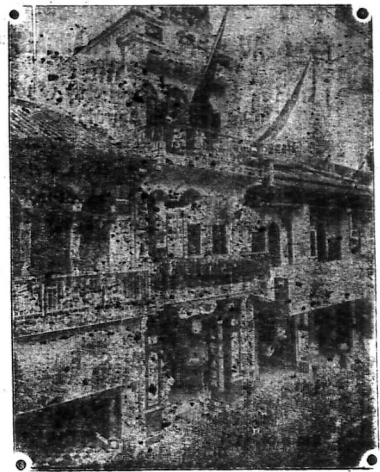
CÓ BÀN, CÁCH THỨC THUỐC CAO, ĐON, HUỖN, TÁN, RẤT THẦN HIỆU NHƯ SAU NÀY



CÁO-BẠCH

NHI-THIÊN-BUỜNG

VẠN-ỪNG NHI-THIÊN-DẦU



Thứ dầu Menthe thuốc này của bồn đường chế ra bá phát bá trúng công hiệu như thần, khắp cả hoàn cầu thấy đều biết danh. Ngày trước những tôn và nhân hiệu, bồn đường dùng có hai thứ chữ, chữ tàu và chữ quốc ngữ, nay nhơn vì bồn đường có lắp thêm một tiệm ngành ở tại PHNOM-PENH, muốn cho người Đán thổ hiểu mà dùng, nên có thêm về một thứ chữ đán thổ nữa. Vì sự

Lục-Châu chư quân tử thấy lạ mà nghi ngờ, nên bồn đường có mấy lời từ cáo, để xin chư vị biết cho. Như có mua dầu xin cư nhĩn cho kỹ nhĩn hiệu ông Phật mạp thì rõ.

NHI-THIÊN-BUỜNG ĐẠI-DƯỢC-PHÒNG ở tại Quảng đông tỉnh thành, đường Đại-tân, môn bài số 145, 147 và 149.

Tiệm ngành ở tại Nam-kỳ (Chợ) đường Canton số 47, và ở tại NAMVANG (Phnom-Penh) đường Praire số 96.

Bồn được-phòng,
CHỦ NHƠN kinh cáo.

LỜI RAO

Ái có mã tại miếng đất 62 4/2 Section P. 4/2 Feuille d'Or Lareyrière và Richard của M^{re} Quach-thị-Quân ở Gò công, thì xin phải lấy cốt trong ba tháng kể từ ngày 1er Octobre 1927 đến 1er Janvier 1928.

Bằng không-thủ chủ đất sẽ lấy cốt dụng của nhơn nơi miếng đất ấy.

ĐINH-CÔNG-KIỆU
Binh phục nhĩ
CÁC CÔNG

Lời rao cần kiệp

Chúng tôi kính từ công chư quý vị trong lục châu đợc rõ. Các thứ kinh của Tân-Tổng miễn và những người hảo thiện ở các huyện như, thì chỉ có phát dụng cầu phước về chúng có thân thể chí hết, theo như lời rao trước bá kinh.

Chúng tôi có lời quảng cáo này, là vì chúng tôi mới nghe tại Saigon có kẻ gian ác lợi dụng kinh của Tân-Tổng miễn mà bán. Chúng nó dân nói rằng kinh mua bằng bát lợi.

Vậy nên xin chư quý vị khá đề, kéo làm người gian-ác.

MINH-LÝ

SÁCH ĐÃ XUẤT BẢN

của nhà in. ĐÔNG-PHÁP.
Nguyễn-kim-Đinh

Tiểu sử Lê tá-quân (tức kêu là Lăng ông Bà-chiêu) và sách bán xam.

Giơng-chi-si (liệt-sử ông Phan-châu-Trinh có nhiều luân).

Gái anh hùng nước Nam (sự tích hai Bà Trưng, có hình, văn-tế và thơ bác cụ).

Đã mau mà lại khéo

Kính cùng quý ông quý thầy đang ở: tại đường Amiral Courbet, 42, Saigon, ngang hông Chợ-mới, cạnh Nam-Châu Khách-Lầu có tiệm may Đoàn-thanh-Tạo, may y-phục Tây Nam đủ kiểu theo kiến thức.

Máy đã mau mà lại khéo, chúng đãm sai lỗi, xin mời quý ông quý thầy đi gọi tới tiệm tôi may thử một lần, rất cảm ơn. Tiệm tôi có nhiều thứ hàng mới lạ.

Chủ-nhơn: ĐOÀN-THANH-TẠO

THỊ THO

TIỆM THO BẠC

Nguyễn-van-Tho'm

Bijoutier, ancienne Maison

NGUYỄN-VAN-GIAO

N. 23, Rue Schroeder, Saigon

Kính cáo cho quý ông quý bà: Nguyễn-tiến này trước của Nguyễn-van-Giao, đã qua phần rồi. Nay tôi là Nguyễn-van-Tho'm là em, kế nghiệp cũng làm đồ

nữ trang theo kiểu kim thời nhưng là

trâm, chuỗi, kim, chuỗi, bông tai, nức

áo, vàng, đá, kim cương, neo bông, neo

đắt, đồng chiếc vắn vắn...

Bà thứ theo kim thời cũng như ngày

trước vậy.

Xin quý ông quý bà, muốn dùng món

xin dơi gót đến tiệm tôi hay là viết thư

bà gửi cho bồn-hiệu tôi xin theo ý quý

ông quý bà muốn cần dùng món chi

cũng hết lòng cần thân mà 1 đến cho

quý ông quý bà đóng.

Kính cáo: Nguyễn-van-Tho'm.

Bijoutier, 13, rue Schroeder Saigon

Người biết chơi đầu mua

Máy hát hiệu - REX ARGENT IN -

vì máy này là một thứ máy Suisse rất

tuyệt vời, nó không hay như

mọi máy khác, đầu máy hiệu - REX

tiếng hát rất rõ ràng. Nếu kiểu kim

thời rất lịch sự, màu sơn rất nhũ. Máy

này mới là một thứ máy chi tiết.

Ru bon Marché Saigonnais

LỜI RAO CẦN KIỆP

Kính cáo: muốn quý ông M. Nguyễn-kim-Đinh thì xin cư

theo ngày quý ông đi.

Ngày thường

từ 8 giờ đến 9 giờ tại 100 Rue de

Pháp, từ 9 giờ đến 10 giờ chiều tại 100 Rue de

Pháp, từ 10 giờ đến 11 giờ chiều tại 100 Rue de

Pháp, từ 11 giờ đến 12 giờ trưa tại 100 Rue de

Pháp, từ 12 giờ đến 1 giờ chiều tại 100 Rue de

Pháp, từ 1 giờ đến 2 giờ chiều tại 100 Rue de

Pháp, từ 2 giờ đến 3 giờ chiều tại 100 Rue de

Pháp, từ 3 giờ đến 4 giờ chiều tại 100 Rue de

Pháp, từ 4 giờ đến 5 giờ chiều tại 100 Rue de

Pháp, từ 5 giờ đến 6 giờ chiều tại 100 Rue de

Pháp, từ 6 giờ đến 7 giờ chiều tại 100 Rue de

Pháp, từ 7 giờ đến 8 giờ chiều tại 100 Rue de

Pháp, từ 8 giờ đến 9 giờ chiều tại 100 Rue de

Pháp, từ 9 giờ đến 10 giờ chiều tại 100 Rue de

Pháp, từ 10 giờ đến 11 giờ chiều tại 100 Rue de

Pháp, từ 11 giờ đến 12 giờ trưa tại 100 Rue de

Pháp, từ 12 giờ đến 1 giờ chiều tại 100 Rue de

Pháp, từ 1 giờ đến 2 giờ chiều tại 100 Rue de

Pháp, từ 2 giờ đến 3 giờ chiều tại 100 Rue de

Pháp, từ 3 giờ đến 4 giờ chiều tại 100 Rue de

Pháp, từ 4 giờ đến 5 giờ chiều tại 100 Rue de

Pháp, từ 5 giờ đến 6 giờ chiều tại 100 Rue de

Pháp, từ 6 giờ đến 7 giờ chiều tại 100 Rue de

Pháp, từ 7 giờ đến 8 giờ chiều tại 100 Rue de

Pháp, từ 8 giờ đến 9 giờ chiều tại 100 Rue de

Pháp, từ 9 giờ đến 10 giờ chiều tại 100 Rue de

Pháp, từ 10 giờ đến 11 giờ chiều tại 100 Rue de

Pháp, từ 11 giờ đến 12 giờ trưa tại 100 Rue de

Pháp, từ 12 giờ đến 1 giờ chiều tại 100 Rue de

Pháp, từ 1 giờ đến 2 giờ chiều tại 100 Rue de

Pháp, từ 2 giờ đến 3 giờ chiều tại 100 Rue de

Pháp, từ 3 giờ đến 4 giờ chiều tại 100 Rue de

Pháp, từ 4 giờ đến 5 giờ chiều tại 100 Rue de

Pháp, từ 5 giờ đến 6 giờ chiều tại 100 Rue de

Pháp, từ 6 giờ đến 7 giờ chiều tại 100 Rue de

Pháp, từ 7 giờ đến 8 giờ chiều tại 100 Rue de

Pháp, từ 8 giờ đến 9 giờ chiều tại 100 Rue de

Pháp, từ 9 giờ đến 10 giờ chiều tại 100 Rue de

Pháp, từ 10 giờ đến 11 giờ chiều tại 100 Rue de

Pháp, từ 11 giờ đến 12 giờ trưa tại 100 Rue de

Pháp, từ 12 giờ đến 1 giờ chiều tại 100 Rue de

Pháp, từ 1 giờ đến 2 giờ chiều tại 100 Rue de

Pháp, từ 2 giờ đến 3 giờ chiều tại 100 Rue de

Pháp, từ 3 giờ đến 4 giờ chiều tại 100 Rue de

Pháp, từ 4 giờ đến 5 giờ chiều tại 100 Rue de

Pháp, từ 5 giờ đến 6 giờ chiều tại 100 Rue de

Pháp, từ 6 giờ đến 7 giờ chiều tại 100 Rue de

Pháp, từ 7 giờ đến 8 giờ chiều tại 100 Rue de

Pháp, từ 8 giờ đến 9 giờ chiều tại 100 Rue de

Pháp, từ 9 giờ đến 10 giờ chiều tại 100 Rue de

Pháp, từ 10 giờ đến 11 giờ chiều tại 100 Rue de

Pháp, từ 11 giờ đến 12 giờ trưa tại 100 Rue de

Thiên- Tâm được phòng

Bacieu

Trung-cân-Bình Bảo-tế-sư Hanoi

Kể từ ngày 1^{er} Sept, tiệm thuốc này

sẽ mở cửa buôn bán nơi tiệm thuốc

tây cũ của M. Phạm-van-Đức và M.

Được cũng còn coi việc buôn bán như

hồi trước vậy. Xin đồng-bào chiếu

đến.

Quí ông ở xa hãy viết thư thương

gửi, gửi trả tiền bằng tiền mặt hoặc

tiền giấy, gửi trả tiền bằng tiền mặt

hoặc tiền giấy, gửi trả tiền bằng

tiền mặt hoặc tiền giấy, gửi trả

tiền bằng tiền mặt hoặc tiền

giấy, gửi trả tiền bằng tiền

mặt hoặc tiền giấy, gửi trả

tiền bằng tiền mặt hoặc tiền

giấy, gửi trả tiền bằng tiền

mặt hoặc tiền giấy, gửi trả

tiền bằng tiền mặt hoặc tiền

giấy, gửi trả tiền bằng tiền

mặt hoặc tiền giấy, gửi trả

tiền bằng tiền mặt hoặc tiền

giấy, gửi trả tiền bằng tiền

mặt hoặc tiền giấy, gửi trả

tiền bằng tiền mặt hoặc tiền

giấy, gửi trả tiền bằng tiền

mặt hoặc tiền giấy, gửi trả

tiền bằng tiền mặt hoặc tiền

giấy, gửi trả tiền bằng tiền

mặt hoặc tiền giấy, gửi trả

tiền bằng tiền mặt hoặc tiền

giấy, gửi trả tiền bằng tiền

mặt hoặc tiền giấy, gửi trả

tiền bằng tiền mặt hoặc tiền

giấy, gửi trả tiền bằng tiền

mặt hoặc tiền giấy, gửi trả

tiền bằng tiền mặt hoặc tiền

giấy, gửi trả tiền bằng tiền

mặt hoặc tiền giấy, gửi trả

tiền bằng tiền mặt hoặc tiền

giấy, gửi trả tiền bằng tiền

mặt hoặc tiền giấy, gửi trả

tiền bằng tiền mặt hoặc tiền

giấy, gửi trả tiền bằng tiền

mặt hoặc tiền giấy, gửi trả

tiền bằng tiền mặt hoặc tiền

giấy, gửi trả tiền bằng tiền

mặt hoặc tiền giấy, gửi trả

tiền bằng tiền mặt hoặc tiền

giấy, gửi trả tiền bằng tiền

mặt hoặc tiền giấy, gửi trả

tiền bằng tiền mặt hoặc tiền

giấy, gửi trả tiền bằng tiền

mặt hoặc tiền giấy, gửi trả

Kiền xe hơi và kiền mất

Huỳnh-Nguyễn-v. Ban 129 đường d'Espagne,

đại lý cho kiền kiện C.V. tại gọi là kiền

đặc của, có tên nhiều tiền, có kiền xe

hơi và kiền mất, để quý ông tiền dùng mà

nhận lại có kiền coi xa coi gần nhiều kiền

đặc và kiền.

Quí ông ở xa hãy viết thư thương

gửi, gửi trả tiền bằng tiền mặt hoặc

tiền giấy, gửi trả tiền bằng tiền

mặt hoặc tiền giấy, gửi trả

tiền bằng tiền mặt hoặc tiền

giấy, gửi trả tiền bằng tiền

mặt hoặc tiền giấy, gửi trả

tiền bằng tiền mặt hoặc tiền

giấy, gửi trả tiền bằng tiền

mặt hoặc tiền giấy, gửi trả

tiền bằng tiền mặt hoặc tiền

giấy, gửi trả tiền bằng tiền

mặt hoặc tiền giấy, gửi trả

tiền bằng tiền mặt hoặc tiền

giấy, gửi trả tiền bằng tiền

mặt hoặc tiền giấy, gửi trả

tiền bằng tiền mặt hoặc tiền

giấy, gửi trả tiền bằng tiền

mặt hoặc tiền giấy, gửi trả

tiền bằng tiền mặt hoặc tiền

giấy, gửi trả tiền bằng tiền

mặt hoặc tiền giấy, gửi trả

tiền bằng tiền mặt hoặc tiền

giấy, gửi trả tiền bằng tiền

mặt hoặc tiền giấy, gửi trả

tiền bằng tiền mặt hoặc tiền

giấy, gửi trả tiền bằng tiền

mặt hoặc tiền giấy, gửi trả

tiền bằng tiền mặt hoặc tiền

giấy, gửi trả tiền bằng tiền

mặt hoặc tiền giấy, gửi trả

tiền bằng tiền mặt hoặc tiền

giấy, gửi trả tiền bằng tiền

mặt hoặc tiền giấy, gửi trả

tiền bằng tiền mặt hoặc tiền

giấy, gửi trả tiền bằng tiền

mặt hoặc tiền giấy, gửi trả

tiền bằng tiền mặt hoặc tiền

giấy, gửi trả tiền bằng tiền

mặt hoặc tiền giấy, gửi trả

tiền bằng tiền mặt hoặc tiền

giấy, gửi trả tiền bằng tiền

mặt hoặc tiền giấy, gửi trả

tiền bằng tiền mặt hoặc tiền

giấy, gửi trả tiền bằng tiền

mặt hoặc tiền giấy, gửi trả

tiền bằng tiền mặt hoặc tiền

giấy, gửi trả tiền bằng tiền

mặt hoặc tiền giấy, gửi trả

TÌNH LÀ GIẤY OAN

Định giá: NGỌC-ĐIÊN LONG

Quan Biện-ly nói:

— Tôi phải tìm cho đảng quân sát

nhơn ấy!

Hai ông bên ra khỏi dinh vừa muốn

lên xe, lại gặp quan Ba-An-To đặc

người đi chửa lữa.

Quan Đốc-ly hỏi:

— Ngai-hội đi hết các người chưa?

— Đủ.

— Vậy, ngai đặc họ đi trước, Quan

Biện-ly và tôi đi theo quan Thẩm-án,

rồi bá theo sau.

Quan Thẩm-án Ba-vô-Linh khi thấy

chọn rộn cùng đường, thì đã hỏi thăm

J. B. LOUVET

Cuộc đua vô địch Nam-ry 100 ngàn thước

Hãng **AU "SPORTIF FRANÇAIS"**
135 Rue d'Espagne

Bem ra dự đua 9 người chạy về tới
hơn là số nhiều người chạy

Hạng 3 : M. Lakernance với xe J. B. LOUVET
8 : M. Thong id.
21 : M. Mo A. S. F.

Chứng rằng sự chắc và tốt trội
hơn là số nhiều người chạy

Có bán tại hãng :

AU SPORTIF FRANÇAIS

135, Rue d'Espagne - SAIGON

Một mình làm Đại-lý bên Đông-Pháp cho hiệu xe
máy trên đây và cũng có bán xe máy hiệu :

ELDÉE VA A. S. F.

và đồ phụ tùng cho xe máy và đồ ruột hiệu :

BERGOUGNAN

Bán sỉ và bán lẻ Đồ da tốt mà lại rẻ

HUYNH-KIM-VÂN

Ngân Tòa-bộ Trại-lính tại khu vực quận
Travinh và Vũng-Ngũm

CÁCH DẠY NÓI TIẾNG LANGSA Ở NHÀ

Day nói cho trũng giọng và cho trũng
cách của ông Louis Weil, làm giáo sư tại
Lycée Louis le Grand ở Paris soạn ra và
đã có âm hơi vào trong đĩa hát hiệu



chay kim ngọc thạch (Saphir)

Trọng bộ có : 26 đĩa hát hiệu Pathé
1 cái máy hát hiệu Diamond A
Licence Pathé.
1 bản sách có hình để dạy
nói theo trong đĩa hát.
Giá là 72\$00

Cách dạy nói tiếng Ang-lê.
Trọng bộ có : 30 đĩa hát hiệu
Pathé.
1 bản sách dạy đọc theo trong
đĩa hát, và có hình.
Giá là 55\$00

Cách dạy nói tiếng Allemand.
Trọng bộ có : 27 đĩa hát hiệu
Pathé.
1 bản sách dạy nói theo trong
đĩa hát, và có hình.
Giá là 48\$00

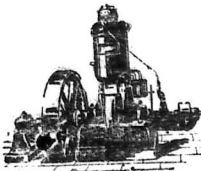
PATHE-ORIENT

10 Boulevard Charner Saigon

Một mình làm Đại-Lý cho
cả Đông-Dương.

Nguyễn-vân-Chữ

38 rue Amiral Courbet 30 - Saigon



Thiên nghệ về máy xe lửa gao, đã
rập hơn 20 cái nhà máy rồi đều đặn
vừa lòng quý khách. Máy xe chạy
hàng motor dầu Mazout hay là máy
lửa chum trâu, lớn nhỏ đa kiêu, nhà
bát tầng, bảo khí ga không mất
và không hao, giá phải chăng.

DỊP TỐT

Có bán một cái xe ngựa và ngựa
đỏ bạch và đồ phụ-tung đủ, giá rất
rẻ.
Ai muốn chôn đặng mua xin đi
Nam-toà-Lợi số 824 đường Caymal,
Chợ-dầu.

BÚC-HOÀNG-HỘI

(tiếp theo)

Xe hơi dừng bánh cửa ngoài, thì
đã thấy ông Jacques Le-van-Đức và
ông Anthony Hoàng bên đó quốc-phục
đón tiếp một cách vui và thân
mật ít có. Bức chạ khỏi cửa rạp
đã gặp ngay mấy cô thiếu-nữ tuổi
gia tuyệt, áo lửng, giày vàng, nghiêng
mình chào khách với cái miệng cười
hoa nỏ, rồi liền trao cho khách một
cái quạt vé và một tấm programme,
khuyến cho ai rõ ràng : mở mắt, còn
ngồi chiêm bao !...

Rạp hát mới và những cái mới
trong rạp hát mới, làm cho những cô
mới bước vào ngắm mắt mà không
chán. Ngắm chưa một mắt thì bỗng
thấy ông Jacques Le-van-Đức đứng
ra đặc biệt của hãng chạ chạp. Ông
Đức mới là ra thì cười và tay vào
mình như phải nỏ. Ông Đức tiếng
Pháp rõ ràng để nghe làm. Trước hết
ông cảm ơn mọi người đã có lòng
đến dự lễ khánh-thành Đức-Hoàng-Hội,
và ông lại nói những cái mới của rạp
ràng vì rạp hát mới làm cho mọi người
cũng đương nghe khó nên cuộc tiếp
rước quý khách không được trọng-thì
hơn.

Sau lễ ông Đức giải bày cho đông
nhóm nghe qua cái chương-trình của
Đức-Hoàng-Hội để biết sơ lược. Một
đầu quan-hệ như mắt ai này cũng nên
biết đến là cái tham-vý của các ngài
sáng lập rạp hát Đức-Hoàng-Hội.
các ngài muốn sao cho rạp hát này
cũng như một cái nhạ-xet (cecele) nhỏ

phụ thêm vào cho mỗi đêm công-chúng
đến có ghé lại Đức-Hoàng-Hội mà
mua vui.

Đến giờ bắt đầu cho ba ông Đức-
Hoàng-Hội cũng đứng chào mọi người
trong rạp và cùng nhau xưng-chiến mà
tụng **hệ Đức-Hoàng-Hội** như sau :

Bắt đầu của ông Hoàng đọc đại
thì ngoài phao đất huyền thiên, trong
nhạc đàn-rập-rình, các người dự tiếp
đến bị một cái uống rượu ăn bánh.
Lệch áo uống xong và ai ngồi chờ
mới chính tế rồi, thì hội lại đơn thì
mấy lớp cánh và chúng tôi đi vào
tuồng để đại khách. Những âm-phòng,
những áo quần và các đồ hát đều gói
mua ở Paris và, trong cực-kỷ ngoại,
các rạp hát Annam ta ở Saigon
thực chưa rạp nào sầm được độ tới
đến thế. Các cánh tuồng chúng tôi
đều khéo cả, song khéo nhất là cánh
mới đêm giông tố ở miền rừng ở
Frang-ký và cánh là Jeanne D'arc
ngồi trong ngục.

Chúng tôi không thể bỏ qua mà
không nhắc lại đây rằng trong khi
trên sân khấu chúng tôi đang tuồng
thì có mấy tiểu-thú con nhà khướu cả
điêu-tiểu, như kiểu, thỏ-thỏ gọi
sen, chày nhào nhào khắp trong rạp
sân, các rạp hát cho một vị khách một
cảnh hay kỳ-niệm.

Đức-Hoàng-Hội đối với đông-nhóm
tâm lòng trân-trọng đã dâng cam-vỏ-
cung, của các qui vị tiểu-thú đối với
vị công-nghĩa tác-dụng vì thời-cơ
đáng khen vô-hạn !

Bắt lễ khánh-thành Đức-Hoàng-
Hội này thật là một đêm tiệc vui và
đem-thuở nay-ít có. Lúc đứng
đây ra về ai này cũng tiếc rằng giờ



Rạp hát Đức-Hoàng-Hội. Đây là quang cảnh phía ngoài

vui náo náo đây sang và không
giả nước-nỏ khen thêm mấy ngài đã
sáng-lập rạp hát Đức-Hoàng-Hội !
Riêng về phần chúng tôi thì trọng
nghĩ rằng 15 Octobre 1927 vừa
rồi thật là một đêm đáng ghi-chép
vào trong bộ lịch-sử về trường-cơ của
đàn tộc Việt-Nam ta sau này vậy.

Tôi chưa nhớ là 15 Octobre vừa rồi
Đức-Hoàng-Hội đã khai-diễn lần
đầu, diễn tuồng Hoàng kim-huyết
là một vở tuồng có giá trị rất lớn về
lưu-lý. Mười giờ rưỡi, mà giá-vé
của bán đã hết rồi : nhiều người đến
trễ phải nhìn thêm mà về.

Tuồng « Hoàng-kim-Huyết » diễn
kể công đức hoàn-toàn làm
Đại-thần như là vua Hồ-Lợi của ông
Jacques Le-van-Đức đóng, thứ đến
có hai vai cũng hay làm là vai
Châu-Trị của ông Anthony Hoàng
đóng và vai Kinh-Chi của ông
Pierre Tống đóng.

Tận đây chúng tôi xin có mấy vần
thơ quốc-kịch như sau này, gọi là chút
cảm-linh của nhà báo đối với ông
Benoit Le-van-Châu là người đã có
hào-tâm tâm miêng đất cho Đức-
Hoàng-Hội.

Đức-Hoàng-Hội hát đất nhà này
Là của ông Châu tằng mấy
người.

Hàng-sân hàng tâm như thế cả
Thì lo việc nước dễ như chơi.
Bất-thê-mỹ.

NGUYỄN-THẨM

54, Rue Vinet - SAIGON

Xin viết thơ bài để gửi tiếp như
vài bài này là các bạn nhiều đã khoe
hết đến đến : non caque, non feutres
chemises, rigates, gilet, và Pyjamas
vân... Imberbes chemises kiểu rất đẹp
dùng là CABBLOUS WESTMINSTER, Cel-
re-forts hay PETIT JEAN và PHÉLIX.

Đĩa hát Victor và-hương Văn-bí-Ban
và hát bé Quàng-Lep.

Xin mời quý khách tới, bốn hiệu
tiếp nước thì té hoặc ở xa viết thư
báo-báo để biết ai cần mua.

TIỆM TANG-KHÁNH-LONG

Tại SAIGON

Đường Bonnard số 84 (nhà số bốn đồ)

Các vị khách hàng Tây mới lại thiết
hiếu, 2 : kẻ sợ ít phải. Áo mưa bằng Sa-
ten và bằng da Caoutchouc. Áo Par-
dessus : những áo dài đơm đơm và đơm
bà. Túi bottles, souteirs hiệu Paralus
thiết tốt. Non feutres hiệu Lyon đủ kiểu
đá màu, bán ở giá thật rẻ, quý khách
mua về bán lại sẽ có lợi nhiều, muốn chọn
lựa thì chắc sao bốn hiệu cũng chịu cho
vina y, vì bốn hiệu làm Đại-lý cho
hàng lớn tại Paris nên làm trong tiệm
cũng có từ 5, 6 ngàn cái nón đa kiểu kiem
thời giá từ 30 thước một ít sấp lên.
Về việc may quần áo, bán hiệu có đủ
thứ Laines, Gabardines, Serges, Hacks,
và hàng Smoking. Nỉ đen rất nhiều,
Thường hàng từ 8 đồng tới 12 đồng một
thước, bán ở và may, thay cái may rất kỹ
càng xin quý khách chiếu cố.

Nhà số màu đồ số 84 đường Bonnard
chuyên bán giày nân và may quần áo
tàng đúng xin kính mong
Tang-khánh-Long
Cáo bạch



CỎI XE MOTO KHÔNG SỢ MƯA

Không sợ mưa, là gì tại hiệu GALERIES INDOCHINOISES có
bán một thứ áo mưa có quần, áo và non riêng, may bằng da láng mà
đầy ngôi xe máy dầu dầm mưa trợn ngay cũng không ướt được - và
tựa họ người ta đi xe máy thôi, hoặc muốn đi chơi xa hay là dùng đi
lâm việc thường ngày, mặc đồ trang cũng không sợ làm.

Mỗi bộ 3 cái giá 25\$00
Cũng có nhiều thứ áo mưa, thường may bằng da trắng cao-su phủ
ngoài, nước mưa chẳng hề thấm vào trong.
Áo mưa này hiệu WELL, màu gris và beige 16\$00
Áo mưa này hiệu DOUGLAS, màu gris và brur 17\$00
có cỡ 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100.
Pile da da tại hiệu DYNAMO và HYDRA 8\$35
(bán ở giá thật rẻ). Có nhiều kiểu quần áo từ 0\$00 tới 4\$00
PHAM-CÔNG-TÍNH
Telephone 131
145 Boul. Albert 1er - SAIGON

RẤT HỮU DỤNG RẤT CẦN ÍCH

CƠ-NỐT HƠI - CHE THUYỀN CÓ MÁY

Cho các vị dân điền, các vị nông gia, mấy người lãnh chõ thuyền.
Chúng tôi có trở ngại chõ ra đặng một kiểu rất tiện dụng cho các ngài.
Chúng tôi cũng làm làm tại và sẵn các thứ Ca-nốt và máy móc khác.

Gửi cho không những kiểu, lớn
đỏ, hình giáng, văn vân... không
được phải mua.
Saigon Nautique
mua bán 400 Ave-De-P. Blanchy
Saigon (Tân-thịnh)



ÉCOLE CENTRALE

De Dactylographie-Comptabilité Pratique Sténographie

18, rue Thomson - Dakao, Saigon

Bên-trưởng dạy học-math may viết, bút toán và viết lách.
Mấy vị giáo-sư dạy chuyên rộng tay khoa mục xuất
thần, đủ tư cách giáo-dục, tận tâm dạy dỗ, cốt lấy tiếng khen.
Học trong ba tháng rồi thì trở nên người thợ kỹ giỏi dân và người
buôn bán bất chấp.

Có hai lớp dạy song chõ Langsa không an tâm.
Mỗi đêm đều có dạy chõ khoen từ 7 giờ đến 10 giờ.
Về phần thanh và chõ trường và dạy học thì giao cho một ông Cử
nhiệm luật khoa, có cấp bằng thường đẳng trường-mai Đại-Học-Đương
tại Paris, rất có danh và vững vàng. Còn bốn vị giáo-sư khác chuyên
dạy các khoa số-trường đều có cấp bằng cao-đẳng khoa trường-mai và
khoa sư-phạm.

Học sinh có cấp bằng số-học học khoa bút toán tại Bên-trưởng trong
ba tháng, biết làm số nhựt ký (journal), biết làm sổ lớn, khoả số và kho
số mới (dresser compteur Pictet et Profite. Bilan et passer au journal les
articles d'inventaires, clôture et de recouvrement des comptes).

Những học-sinh ở tại Bên-trưởng ăn chầu lớn có chỗ ở tại và
tư uống kỳ-lưỡng.

Thơ và giảng-tháp xin gửi cho :
Monsieur BUI-NGOC-THU,
Directeur - Fondateur
22 Rue Thomson - SAIGON

HƠN MỘT NĂM NAY RỒI

có một

CẢNH TRƯỜNG

Đây chỉ pháp, gọi bài đến nhà cho
những vị nào mới công việc.
Bắt đầu chữ Pháp mà nghĩa chum
hiếu. Học chữ Pháp chưa đủ dùng.
Học chữ Pháp mà đã bỏ nó lâu rồi
CÁCH DẠY RIÊNG CHO NHỮNG
VỊ NAM-VIỆT

Anh em nên hỏi thăm lập tức,
hỏi muốn nhà.
Xin gửi một con có 5 chiêm đặng
rất rồi.

RAPID-PROGRÈS

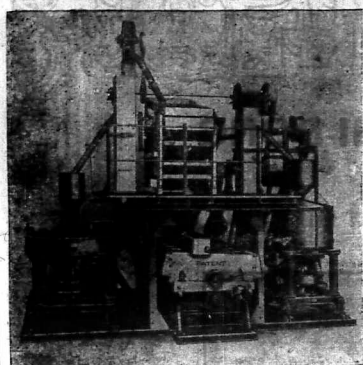
Boite postale 45

CHOLON

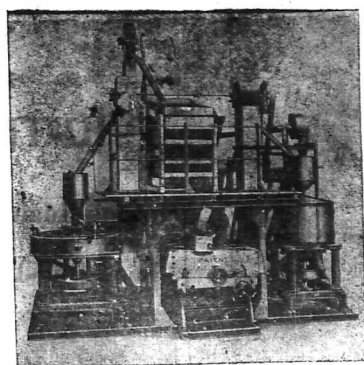
Các ginh hát nên chờ :

Rạp hát Thành-Xương đường Bo-
resse số 21 của ông Huyện Cầm cho
mướn, máy đêm thường thì 40 p. 00
còn đêm thì 50 p. 00.

Hết bộ Annam ngày thường 85p. 00
Ngày quí quí có 60 p. 00.
Ngay quí quí có 60 p. 00.
Ngay quí quí có 60 p. 00.
Đến nơi số 87 đường Chemin des
Dames.



**CÁC ÔNG
PHẢI CÓ
MỘT DÀN
M Á Y ! !**

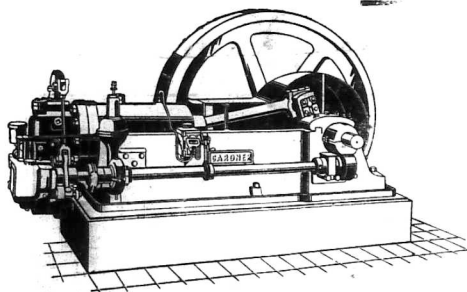


Không phải đi kiếm dầu xa, cũng chẳng phải dự dự chi nữa

**DUY CÓ DÀN MÁY
“GARDNER”**

LÀ CÁC ÔNG ĐẶNG VỪA LÒNG

**Máy này chạy
mạnh và êm**

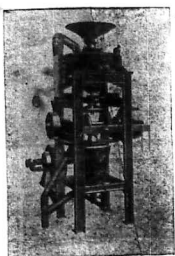


**Máy này nhẹ
và không tốn
dầu nhiều**

NỘI NĂM 1927, ĐÃ BÁN ĐẶNG 50 CÁI MÁY NÀY

Một cái dàn máy 30 ngựa ở Tân-an, mỗi tháng chạy hết 40\$00 tiền Mazout, điều này có ông Điện-chủ Nguyễn-văn-Ngươn làm chứng.

Chạy máy này dễ dàng lắm, không cần gì phải tay thạo nghề ! Ông Trán-văn-Rang, chủ nhà máy xay lúa ở Thủ-bộ (Cán-giộc) làm chứng như vậy.



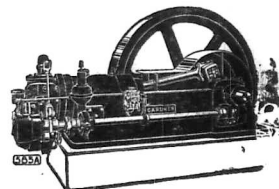
MÁY ẤY CHỈ CÓ TRỪ BÁN TẠI HÀNG NÀY

**AGENCE FRANÇAISE
D'INDUSTRIE MÉCANIQUE**

104, Boulevard de la Somme, 104

SAIGON

KHÍT BÈN HÀNG BÁN MÁY MAY SINGER



“Turcat-Méry”

Kho sách bảo xưa Quán Văn Đường 28-Jan-2022